



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CEP/2003/10  
CEP/AC.11/2003/15  
17 December 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

(Специальная сессия, Женева, 19 февраля 2003 года)

**Специальная подготовительная рабочая группа**

**старших должностных лиц по процессу**

**"Окружающая среда для Европы"**

(Пятая сессия, 19 февраля 2003 года)

(Пункт 4 совместной предварительной повестки дня)

**УРОКИ, ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗ СБОРА ДАННЫХ ДЛЯ  
"КИЕВСКОГО ДОКЛАДА"<sup>1</sup>**

Подготовлен Европейским агентством по окружающей среде с учетом  
консультаций с секретариатом ЕЭК ООН

**I. СБОР ДАННЫХ ДЛЯ "КИЕВСКОГО ДОКЛАДА"**

1. На последней конференции "Окружающая среда для Европы", состоявшейся в 1998 году в Орхусе, европейские министры окружающей среды просили Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС) подготовить - при участии других международных организаций - к их следующей встрече в Киеве доклад, основанный на экологических показателях и отражающий прогресс в управлении природопользованием в Европе ("Киевский доклад"). Этот доклад был подготовлен при содействии Рабочей

---

<sup>1</sup> Принято Рабочей группой ЕЭК ООН по мониторингу окружающей среды с поправками, сделанными на ее специальной сессии, состоявшейся 28-29 ноября 2002 года в Женеве.

группы ЕЭК ООН по мониторингу окружающей среды (РГМОС). Он охватывает европейский регион ЕЭК ООН (Европа, вся Россия, страны Кавказа и Средней Азии) и касается преимущественно выполнения международных конвенций и прогресса в управлении природопользованием.

2. Для того чтобы сбор данных для "Киевского доклада" был как можно более прозрачным и согласованным, был подготовлен рабочий документ «Руководство по сбору данных для "Киевского доклада"», содержащий описание сведений, необходимых для разработки показателей для "Киевского доклада".

3. Основным принципом сбора данных для "Киевского доклада" состоял в том, чтобы предупредить превращение этого процесса в чрезмерное бремя для этих стран. По мере возможности ЕАОС использовало данные, уже имеющиеся в международных базах данных. Для сбора отсутствующих в них данных по странам, не являющимся членами ЕАОС, были разработаны три анкеты (по почве, отходам и воде), охватывающие следующие темы: наземный покров, связанный с "запечатанностью" почвенного покрова, деградацией почв, загрязнением почв, образование и обработка твердых отходов, очистные станции, водные ресурсы и качество воды, в том числе морских вод.

4. Анкета по воде была весьма подробной, так как предполагалось использовать ее при выполнении более крупного проекта, а именно охвата сетью EUROWATERNET (система сбора данных ЕАОС по воде) других стран. В настоящее время этот проект мониторинга поверхностных вод суши осуществляется.

5. Страны, не являющиеся членами ЕАОС, а также новые средиземноморские страны - члены ЕАОС заполнили эти анкеты. Они касались 22 стран (двух западноевропейских стран, не являющихся членами ЕАОС, трех новых средиземноморских стран - членом ЕАОС, пяти балканских стран и двенадцати стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА)). Заполнение анкет, составленных на английском языке, началось в январе 2002 года, а на русском языке - в марте 2002 года. Сбор данных для "Киевского доклада" был закончен в сентябре 2002 года.

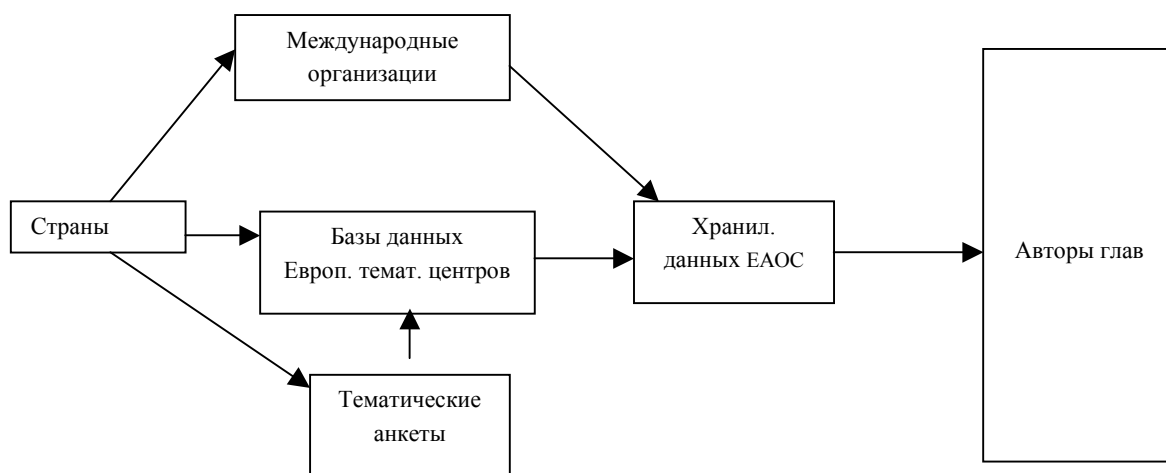
6. Роль национальных координационных центров (НКЦ) ЕАЛС и национальных контактных пунктов (НКП) для "Киевского доклада" состояла в том, чтобы распространить эти анкеты среди тех лиц или организаций в этих странах, которые отвечают за сбор национальных данных по данной тематике или были в состоянии предоставить запрашиваемые данные. НКЦ и НКП стимулировали участие этих стран в процессе передачи данных для "Киевского доклада", способствовали тому, чтобы

национальные институты также предоставляли соответствующую информацию, собирали заполненные анкеты и другие материалы и высылали их в установленные сроки, как было указано в этих анкетах.

7. Поддержка странам в целях сбора данных была частью финансирования программы ЕС CARDS для балканских стран (за исключением Албании и Союзной Республики Югославии) и финансирования программы ЕС TACIS для стран ВЕКЦА. ЕАОС заключила контракты с консультантами в целях оказания содействия этим странам в сборе данных (помощь в заполнении анкет) и обработке данных (подтверждение правильности данных, контроль качества данных). Были проведены организационные совещания в целях предоставления руководящих указаний и оказания содействия по сбору данных.

Рис. 1: Потоки данных для "Киевского доклада"

#### Потоки данных для Киевского доклада



8. Данные были обработаны европейскими тематическими центрами (ЕТЦ) ЕАОС для оказания помощи при вынесении оценки в рамках доклада. Все собранные данные были сохранены в хранилище данных, а именно базе данных ЕАОС, пригодной для сбора данных из различных источников информации и использовавшейся редакторами и всеми темами, кто участвовал в подготовке "Киевского доклада". Они имели возможность скопировать данные, содержащиеся в этом хранилище с целью определения показателей и аргументирования своих оценок.

## **II. ОПЫТ, ПРИОБРЕТЕННЫЙ В СТРАНАХ В ХОДЕ СБОРА ДАННЫХ ДЛЯ "КИЕВСКОГО ДОКЛАДА"**

### **A. Организация сети**

9. По сравнению с первым общеевропейским докладом о состоянии окружающей среды - "Окружающая среда Европы: Добржишская оценка" - и докладом "Вторая оценка", "Киевский доклад" выгодно отличается, в частности, тем, что в странах, не являющихся членами ЕАОС, к его подготовке более регулярно и на более долговременной основе привлекались органы государственной власти. Теперь стало возможным осуществление этого процесса исходя из долгосрочных целей.

10. Большинство этих стран было хорошо осведомлено о процессе "Окружающая среда для Европы" и подготовке "Киевского доклада" к следующей конференции на уровне министров. Рабочие отношения с этими странами и другими компетентными государственными учреждениями были хорошими. При эпизодическом обращении ЕАОС к официальным высокопоставленным лицам они были всегда готовы содействовать в решении процедурных вопросов, таких, как выяснение компетенции, назначение национальных учреждений для сбора данных. Рамки сотрудничества между странами, обеспечивавшиеся в рамках РГМОС, были наиболее подходящими, в особенности для стран ВЕКЦА, в том, что касается НКЦ и НКП на техническом уровне, что необходимо для обеспечения надлежащего осуществления и высокого качества.

11. В некоторых случаях процесс сбора данных сдерживался из-за нечеткого распределения ответственности, в частности, на уровне национальных экспертов (учреждения, ответственные за сбор национальных данных). Иногда возникала необходимость в получении законных полномочий. В некоторых странах шла перестройка организационной структуры (например, Армения, Мальта, СР Югославия), что вовсе не облегчало сбор данных.

12. Для проведения надлежащего анализа состояния окружающей среды нужна информация о многих факторах, которые влияют на эту среду. Этот факт нашел свое отражение в запросе данных в анкетах, и данные нужно было искать в различных государственных учреждениях. Некоторые страны сочли проблемой тот факт, что объем требуемой информации выходил за рамки компетенции министерств, ведающих вопросами окружающей среды. Иногда контакты с другими министерствами были слабыми. Представители некоторых стран не имели полномочий запрашивать данные, которые нужно было привести в анкетах, используемых для подготовки "Киевского доклада". Наиболее серьезный случай был связан с Анкетой по воде (например,

Хорватия, Российская Федерация, бывшая югославская Республика Македония); выяснилось, что в ряде стран сотрудничество и обмен данными между государственными учреждениями, ведающими вопросами, связанными с водой, нуждаются в улучшении.

В. Доступность данных

13. Из-за экономических трудностей в странах ВЕКЦА число станций, измеряющих показатели качества окружающей среды, резко уменьшилось по сравнению с началом 90-х годов.

14. Из-за военных действий в некоторых странах мониторинг в них осуществлялся в очень ограниченном масштабе или вовсе не осуществлялся, а в отдельных случаях была утрачена и вся информация за предыдущие годы.

15. Однако в большинстве этих стран имеется значительное количество данных. К сожалению, зачастую, как уже упоминалось выше, отсутствует координация между организациями, вовлеченными в сбор данных о состоянии окружающей среды. Некоторые НКЦ или НКП не имеют полного обзора данных, имеющихся в их странах. Работа по составлению каталога источников данных должна быть отнесена к числу первоочередных задач, и ее выполнение улучшило бы состояние национальной экологической отчетности.

16. Процесс сбора данных затруднялся также отсутствием процедуры отчетности, надлежащим образом организованной на национальном уровне. Некоторые страны все еще используют методы мониторинга и вычислений, унаследованные из прошлого и несовместимые с более совершенными, международно-признанными методами, что порождает проблемы в отношении сравнимости данных.

17. Представители некоторых стран обратили внимание на такие технические проблемы, как отсутствие технической базы для эффективной работы (например, компьютерного оборудования, информационно-технологической поддержки, многие данные не переведены в цифровую форму или к ним нет доступа в Интернете). Что касается этих стран, то степень их подготовки к участию в общеевропейском процессе и эффективность этого участия будут зависеть от наращивания их национальных возможностей и предоставления минимальной технической и финансовой помощи их соответствующим учреждениям.

18. Как показал процесс сбора данных для "Киевского доклада", наибольшие расхождения в отношении доступности данных касаются загрязнения воздуха городов,

рекультивации загрязненных почв, систем обработки и удаления отходов, включая опасные отходы, а также качества воды. Тем не менее хороший охват данными имеется для следующих областей: эрозия почв, уплотнение почв, количество и использование воды.

19. В некоторых странах охват мониторингом качества воздуха в городах и доступность данных все еще неадекватны из-за нехватки данных мониторинга. Так как влияние загрязнения воздуха на здоровье людей относится к наиболее серьезным экологическим проблемам, с которыми сталкиваются крупные города стран ВЕКЦА, следовало бы приложить усилия, чтобы улучшить мониторинг качества воздуха в городах стран ВЕКЦА в рамках процесса "Окружающая среда для Европы" в целом.

20. Не ведется надлежащим образом выбросов в атмосферу во многих странах Кавказа и Центральной Азии и в нескольких странах Центральной Европы. Необходимо принять меры по совершенствованию сбора данных о выбросах в этих странах.

21. Что касается почвы, то наибольший пробел в данных имеется в отношении загрязнения почв. Хотя со временем появляется все больше данных о числе загрязненных участков, анализ этих данных затруднен из-за их недостаточной сравнимости и нехватки информации о прогрессе в рекультивации загрязненных почв и связанных с ней затратах. Имеется информация об увеличении площади земель, пострадавших от эрозии, главным образом, о площади сельскохозяйственных угодий, подвергающихся эрозии (большинство стран имеет такие данные за последние 10 лет). Хотя данные о количестве почвы, потерянной из-за эрозии, имеются примерно для 60% стран, используемые ими единицы измерения различаются, что затрудняет сравнение этих данных. Наиболее полный набор данных имеется по землепользованию с временным рядом за последние 10 лет.

22. Хотя, как правило, данные об образовании разных категорий отходов и управлении ими, как и данные об общем количестве образовавшихся отходов, имелись, качество этих данных было недостаточно хорошим для их анализа по всем странам. Данные об опасных отходах, полученные от нескольких стран, оказались ненадежными из-за неточности их кадастров и использования различных систем классификации. Для исправления этого положения необходимо гармонизировать классификации отходов.

23. Данные о количестве воды и ее использовании в основном предоставлялись. Как правило, не хватает данных о мониторинге окружающей среды, а также сравнимых данных и информации о состоянии вод в странах ВЕКЦА (реки, озера, подземные и прибрежные воды). Национальные системы мониторинга поверхностных вод не

согласуются друг с другом, так как ни системы предоставления данных, ни методы мониторинга не были гармонизированы.

24. Долгосрочный и систематический мониторинг концентраций опасных веществ в экосистемах, пище и в человеческих тканях проводится редко во всех европейских странах.

25. Большой объем научной и инвентаризационной работы был выполнен и быстро увеличивается сегодня в области мониторинга состояния природы и биоразнообразия. Большая часть территории Европы охвачена обзором данных по местам обитания, птицам и млекопитающим. Однако значительной части этой работы не хватает надлежащей направленности, которая необходима для того, чтобы ее можно было использовать для анализа проводимой политики.

26. Данные, полученные из международных баз данных, показывают, что имеются значительные пробелы в предоставлении данных по разным странам. Ряд стран - членов ЕЭК ООН не предоставляет данных вовсе, или эти данные являются неполными и не охватывают предусмотренные периоды времени, хотя эти страны являются членами соответствующих международных организаций и конвенций.

### С. Обработка данных

27. Главная проблема заключалась в использовании странами различных подходов, концепций и методов (например, классификации отходов, методы измерения качества воздуха). Стало ясно, что теперь нужно будет приложить много усилий для того, чтобы прийти к общему пониманию терминов и определений. Полезным для будущей совместной работы может стать многоязычный тезаурус по окружающей среде, разработанный руководством РГМОС.

## **III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАСШИРЕНИЮ ВОЗМОЖНОСТЕЙ МОНИТОРИНГА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ЕВРОПЕ**

28. Для поддержки проводимого политического курса потребуется все больше информации о состоянии окружающей среды на всем европейском континенте. Будучи основой для фазы "извлечение уроков", "Киевский доклад" становится точкой отсчета нового периода сотрудничества в области мониторинга окружающей среды и отчетности о ее состоянии в Европе. Для этого нового этапа характерны более систематические подходы, сосредоточенность на политических целях и более четкая организационная структура для поддержки долгосрочного партнерства. Это должно облегчить привязку

этих стран к необходимому вспомогательному финансированию, в частности со стороны программы ТАСИС Европейского сообщества. Непосредственно после ее создания РГМОС занялась составлением оглавления "Киевского доклада", с тем чтобы его содержание соответствовало проводимой политике и он включал надлежащие аналитические разделы. Сразу же после этого РГМОС приняла участие в необходимой обработке потоков данных и информации. Эта работа важна для установления эффективной связи между быстро реагирующей системой мониторинга и адекватным процессом отчетности, призванным поддерживать выработку политических решений. Рекомендации по учету реального общеевропейского процесса мониторинга и предоставления данных приведены ниже.

**Рекомендация 1: Укреплять основную форму сотрудничества в области экологической отчетности и управления информацией между странами на общеевропейском уровне**

29. На региональном уровне потребуются дальнейшее расширение аналогичной основы для сотрудничества между странами в том виде, как оно обеспечивалось РГМОС в предыдущие годы. Эта работа должна в достаточной мере поддерживаться на политическом уровне и обеспечиваться необходимым финансированием.

**Рекомендация 2: Обеспечить соответствующий уровень капиталовложений в базовый мониторинг окружающей среды**

30. Более высокий уровень инвестиций, особенно в странах ВЕКЦА, потребуются обеспечить на национальном уровне. Потребуется инвестиции в сбор необработанных данных (сети), в их обработку (людские ресурсы) и в оборудование (компьютерное и программное обеспечение) в некоторых странах региона ЕЭК ООН в таких областях, как качество воздуха, качество воды, управление отходами, химикаты в экосистемах и пищевых продуктах.

**Рекомендация 3: Создать механизмы для предоставления информации по окружающей среде по странам, в частности в странах ВЕКЦА**

31. Эти механизмы представляют собой "комплексные взаимосвязанные системы мониторинга, сбора и оценки данных, а также распространения полученных результатов в целях обеспечения данными и информацией об окружающей среде". Необходимо и дальше прикладывать значительные усилия для развития подходящей сети в странах ВЕКЦА. Опыт Европейской экологической информационно-наблюдательной сети



(ЕЭИНС), разработанной ЕАОС, следует в полной мере использовать для расширения возможностей различных национальных институтов в выполнении ими своей задачи по предоставлению информации по окружающей среде.

32. РГМОС подготовила Рекомендации относительно укрепления национальных систем экологического мониторинга и информации в ВЕКЦА (СЕР/2003/11 - СЕР/АС.11/2003/16), а также Руководящие принципы совершенствования национального процесса представления экологической отчетности (СЕР/2003/12 - СЕР/АС.11/2003/17) в этих странах. Эти документы будут служить стимулом для осуществления принципов Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

**Рекомендация 4: Способствовать международному сотрудничеству в целях улучшения межстрановой сопоставимости информации**

33. Приоритетными являются такие области, как выбросы в атмосферу, качество воздуха в городах, трансграничное загрязнение внутренних вод, загрязнение морской среды, опасные отходы, управление отходами и биоразнообразие.

**Рекомендация 5: Настоятельно рекомендовать странам - членам ЕЭК ООН, которые не делают этого, обеспечить предоставление данных международным организациям и секретариатам конвенций в соответствии с их международными обязательствами**

34. Особые усилия по устранению существующих пробелов в данных необходимо предпринять в рамках деятельности соответствующих международных организаций и выполнения международных конвенций. Это позволит усовершенствовать системы соответствия и отчетности и облегчить сбор данных для выработки общеевропейских оценок состояния окружающей среды в будущем.

**Рекомендация 6: Изучить практические возможности использования информации, полученной путем дистанционного зондирования, в целях проведения экологических оценок на национальном и региональном уровне**

35. Дистанционное зондирование является уникальным средством, хорошо дополняющим существующие наземные системы мониторинга. Для оптимального использования имеющейся технологии следует разработать приложения и показатели, ориентированные на пользователя.

Приложение

**РЕЗУЛЬТАТЫ СБОРА ДАННЫХ ДЛЯ "КИЕВСКОГО ДОКЛАДА"**

*Критерии количественной оценки*

<i>Анкета</i>	Критерии количественной оценки на основе данных заполненной и возвращенной анкеты (полнота запрошенной информации о почве, отходах и воде, и временных рядах)
😊😊😊	Предоставлена анкета с полными временными рядами
😊😊	Предоставлена анкета лишь с незначительными пробелами во временных рядах
😊	Предоставлена анкета с некоторыми значительными пробелами во временных рядах и/или с опозданием не более чем на 2 недели
😊	Анкета не была возвращена или была возвращена незаполненной и/или была возвращена с опозданием более чем на 1 месяц

Страна	Анкета по почте	Анкета по воде	Анкета по отходам	Примечание
Албания	😊	😞	😊	Нет поддержки консультантов путем финансирования по программе CARDS
Армения	😊	😊😞	😞	Из-за реорганизации Министерства охраны окружающей среды объем доступных данных является недостаточным
Азербайджан	😊😊	😊😊	😊	Заполненные анкеты были представлены с незначительными пробелами (почва и вода)
Беларусь	😊	😊	😊😊	Хорошо организованная сеть государственных учреждений, собирающих данные об окружающей среде
Босния и Герцеговина	😊	😊	😊	В результате войны была сильно подорвана система информации. Тем не менее, анкеты содержат некоторые доступные данные и были возвращены вовремя
Хорватия	😊😊	😊	😊	Имеется много данных об окружающей среде
Кипр	😊	😞	😊	Запоздалое возвращение анкеты по воде

Грузия	😊	😊	😊	Предоставление дополнительной информации (например, анкеты по статистике окружающей среды за 2001 год Статистического отдела ООН)
Казахстан	😊	😊	😊	Значительные расхождения по параметрам и времени, явно недостаточная статистика по отходам
Кыргызстан	😊😊	😊😊	😊	Частичное несовпадение определений, отсутствие сравнимой статистики (например, отходы, потери почвы, загрязненные участки), отсутствие долгосрочных временных рядов (отходы)
Мальта	😞	😞	😞	Сильно запоздалое возвращение анкет с данными для "Киевского доклада", включение данных по Мальте в "Киевский доклад" остается под вопросом
Монако	нет данных	😊	😊😊	Анкета по почве не относится к Монако
Республика Молдова	😊	😊	😊	Большая часть данных была передана в формате, не удовлетворяющем требованиям ЕАОС, и была пополнена дополнительными данными
Российская Федерация	😊😊	😊	😊😊	Сильно запоздалое предоставление данных по воде и почве
Швейцария	😊	😊	😊😊	Предоставление дополнительной информации для анкеты по воде (анкета ОЭСР за 2002 год)
Таджикистан	😊	😊	😊	Нет данных по загрязненным участкам, ограниченные временные ряды, очень мало информации о состоянии вод, мало параметров отходов охвачено мониторингом
Бывшая югославская Республика Македония	😊	😊	😊	Анкеты были возвращены вовремя и содержали доступные данные; классификация отражает проблемы с информацией по временным рядам

Турция	😊	😊	😊	Ограниченная информация по отходам и воде
Туркменистан	😊	😊	😊	Мало данных по загрязненным участкам и потерям почвы, весьма скуная статистика по отходам, относительно полная информация по воде, в частности описание общего положения, основанное на данных, запоздалый возврат анкет из-за недостаточно эффективной работы бывшего национального контактного пункта.
Украина	😊	😊	😊	Большая часть данных была передана в формате, не соответствующем требованиям ЕАОС, и была пополнена дополнительными данными
Узбекистан	😊😊	😊😊	😊😊	Нет данных по потерям почвы, особая классификация опасных отходов
СР Югославия	😊	😊	😊	Нет поддержки консультантов путем финансирования по программе CARDS. Использование дополнительной информации (анкета по статистике окружающей среды за 2001 год Статистического отдела ООН)

-----